



Universidad Nacional de Córdoba
1983/2023 - 40 AÑOS DE DEMOCRACIA

Nota de Solicitud

Número:

Referencia: Programa Metodología de la Investigación Literaria Sec. Comùn 2023-2024



Programa Académico
Ciclos lectivos 2023-2024

FL
Facultad
de Lenguas



Córdoba, 22 de abril de 1999

Asignatura: Programa Metodología de la Investigación Literaria- Sección Comùn - CL 2023-2024

Cátedra: Única

Profesores:

Titular: Dra. Mirian Pino

Asistentes: Dranda. Trinidad Cornavaca

Dr. Carlos Surghi

Sección: Materias Comunes

Carrera/s: obligatoria para las Licenciaturas y optativa para los Profesorados de Inglés, Francés, Alemán e Italiano.

Curso: 4º año

Régimen de cursado: ANUAL

Carga horaria semanal: 2 hrs.

Correlatividades:

Teoría y Práctica de la Investigación y Teoría y Análisis del Discurso Literario

(según resolución 016/07).

PROGRAMA 2023-2024

1.

La materia Metodología de la Investigación Literaria (MIL) se cursa en el 5º año de la carrera de las secciones de Licenciatura en Lenguas Extranjeras. En el diseño curricular esta materia se articula con otras dos: por un lado, Teoría y Práctica de la Investigación y, por otro, Teoría y Análisis del Discurso Literario. En consecuencia, los alumnos de MIL ingresan con conocimientos previos que son recuperados en esta materia. El programa propone un desarrollo coherente con las materias correlativas y sus articulaciones con el fin de transferir a los alumnos marcos conceptuales que sean pertinentes para una correcta investigación. En esta dirección el equipo de cátedra organiza desde hace siete años las Jornadas de Investigación en Grado, cuyo objetivo es la lectura y el debate de perspectivas teóricas que profundizan y amplían las perspectivas metodológicas de la cátedra conjuntamente con las cátedras afines. En este período realizaremos las VII Jornadas de Investigación en Grado, a desarrollarse en el mes de agosto del año 2023, con duración de una jornada y día a confirmar; esta actividad será organizada por MIL en articulación con otras cátedras a convenir, y junto con el equipo de investigación Cartografía Literaria del Cono Sur (1970-2015), dirigido por la titular de la Cátedra MIL. Así también, durante el mes de septiembre de 2024 se llevará a cabo el VI Coloquio Internacional Lenguajes de la Memoria del que participará la Cátedra de MIL, el equipo de investigación citado más arriba con otros de la Facultad de Artes y el Programa de Memoria del CEA (UNC).

El programa propuesto implica, en un primer momento, un recorrido reflexivo en torno a diversos marcos teórico-metodológicos de particular relevancia y una sistematicidad de las líneas de investigación, teniendo en cuenta los modos de producción de diseños hipotéticos que se elaboran en la articulación necesaria entre la teoría y el método. En este sentido, es viable recuperar diferentes operaciones metódicas cuyo objeto es el texto literario no solo en su totalidad autosuficiente sino también aquellos marcos conceptuales que tienen en cuenta las condiciones de producción. En un segundo momento, se detiene en los contactos culturales en clave de las memorias que estos alojan. Esta perspectiva permite observar que existen importantes relaciones de préstamos y metabolizaciones “entre literaturas” y entre culturas con acento en la problemática de las memorias y las poéticas teratológicas.

Por último, esta fundamentación parte de las siguientes instancias:

- Articulación con los planteos generales de la investigación literaria como marco de referencia para la configuración de proyectos de investigación a partir de los contactos culturales cuyo núcleo es la literatura y las memorias. Dicho núcleo aloja unidades de análisis que serán desplegadas a lo largo de la propuesta programática y
- Problematicidad de marcos teórico-metodológicos que atienden a la literatura como uno de los lenguajes de las culturas.

2. Objetivos

2.1 Objetivos generales: Al finalizar el curso, el alumno estará en condiciones de:

- Recuperar diferentes líneas teórico-metodológicas que abordan el objeto de estudio “literatura” en clave de las memorias.
- Optimizar las propuestas de proyectos de investigación socioliteraria.

2.2 Objetivos específicos: Al finalizar el curso, el alumno estará en condiciones de:

- Definir y analizar a través de un correcto camino metódico los diferentes contactos entre culturas con acento en la visibilidad de los procesos de memorización y las configuraciones teratológicas.
- Describir y problematizar, desde la Metodología de la Investigación Literaria, la articulación señalada arriba con otras unidades de análisis como el “reparto de lo sensible”.
- Elaborar proyectos de investigación que evidencien la problematicidad de los contactos entre culturas en clave de memorización y teratología.

3. Unidades Programáticas

Unidad N° 1

a- Método y Metodología (de la Investigación Literaria): definición. Alcances de la investigación socioliteraria. La literatura como objeto de estudio. Revisión de las genealogías teórico-metodológicas europeas del siglo XX y el objeto de estudio “literatura” en cuestión. La Teoría Literaria y “la política de la literatura” a través de Jacques Rancière y su articulación con los aportes de Mijaíl Bajtín. El “desorden” sensible y el fantasma desde la perspectiva de Jacques Derrida.

b- El proyecto de investigación: de la etapa a la comprensión de las fases (1° parte): tema problema, estado de la cuestión. Interrogantes: cómo y por qué se interroga en MIL.

c- William Shakespeare y la 1° teratología: Relecturas de Hamlet en Argentina del último milenio a partir la formación literaria “Salvaje”: formas del monstruo, el autoritarismo y su relación con la memoria sociocultural en prólogos, manifiestos y poesía en Argentina del nuevo milenio.

d- El monstruo, las masculinidades, la Guerra de Malvinas en la memoria de la dictadura argentina: Los pichiciegos (1982), de Enrique Fogwill.

Lecturas obligatorias:

Shakespeare, William.: Hamlet y selección de la poesía y manifiesto “salvaje”: “Ser o no ser”, de Axat, Julián; “Papel picado, Kerouac y Hamlet”, de Emiliano Bustos. Ambos textos forman parte de Si Hamlet duda le daremos muerte. Antología de poesía salvaje (2010). Análisis de “Hamlet o Hécuba” (2012), poema de Restos de restos, de Nicolás Prividera.

Benjamin, Walter: “Desenterrar y recordar” en Walter Benjamin. Cuadros de un pensamiento, Adriana Mancini (ed.). Pág.118-119.

Bachelard, Gastón: “La noción de obstáculo epistemológico. Un plan de la obra”, en La formación del espíritu científico. Págs. 15-26.

Bajtín, Mijaíl: “El hablante en la novela”, págs. 148-182 en Teoría y estética de la novela. Trabajos de investigación (1989).

----- “Respuesta a la pregunta hecha por la Revista Novi Myr”, págs. 346-353 y “Hacia una metodología de las ciencias humanas”, págs. 381-393 en Estética de la creación verbal. (1999).

Fogwill, Enrique: Los pichiciegos (2010).

Derrida, Jacques. “Inyunciones de Marx”, págs. 15-62 en Los fantasmas de Marx (2012).

Hernández Silvestre, Manuel: “Dialogismo y alteridad en Bajtín” en Contribuciones desde Coatepec n Número 21, julio-diciembre 2011 páginas 11-32.

León, Emma: “El monstruo” en Los rostros del otro, en León et al. Págs.61-96.

Pastoriza, Lila: "Hablar de memorias en la Argentina" en El Estado y las memorias. Ricard Vinyes. Págs. 291-329.

Rancière, Jacques: "Política de la literatura" en Política de la literatura. Págs. 15-54.

Selección de lecturas de la revista Ensemble sobre Malvinas. N° 14 "La cuestión Malvinas".

Semilla Durán, María de los Ángeles. Relatos sobre Malvinas. Paradojas en la representación y en el imaginario social. EDUVIM, 2016. Selec. de caps.

Unidad N° 2

a- William Shakespeare y la 2° teratología, el umbral de memoria en clave de decolonización: a- "Calibán" en La tempestad (1611), de William Shakespeare.

b- 3° Teratología y la memoria "omitida": El Congo y el Neocolonialismo en El corazón de las tinieblas (1902), de Joseph Conrad.

c-El proyecto de investigación en literatura (2° parte): a- Objetivos generales y particulares. Hipótesis, marco teórico metodológico, impacto, bibliografía.

Lecturas obligatorias

W. Shakespeare: La tempestad

J. Conrad: El corazón de las tinieblas

Mignolo, Walter: "El desprendimiento: el pensamiento crítico y giro descolonial", en Interculturalidad y descolonización del estado y del conocimiento, Catherine Walsh et al. Págs. 9-20.

Dussel, Enrique: "Eurocentrismo y Modernidad (Introducción a las lecturas de Frankfurt)", en Capitalismo y geopolítica del conocimiento (Mignolo, comp.). Págs. 57-70.

Gnecco, Cristóbal: "Notas sobre Una imagen de África" en Tabula Rasa. Bogotá - Colombia, No.20: 29-35, enero-junio 2014.

Unidad N° 3

4°Teratología: a-El ensayo "decolonial" con Hall, Stuart: "Introducción: ¿Quién necesita identidad?", en Cuestiones de Identidad Cultural, Stuart Hall y Paul Du Gay. Págs.13-37.

Lecturas obligatorias: el ensayo citado es el insumo para reflexionar desde una perspectiva teórica. Asimismo, se articulará el texto de Hall con los otros textos teóricos de la unidad número 2.

4. Metodología de trabajo

En las primeras clases de MIL, el docente realizará un diagnóstico que consistirá en una serie de preguntas que el alumno deberá contestar con el fin de detectar el nivel de conocimiento, especialmente de dos áreas del saber: Teoría y Práctica de la Investigación y Teoría Literaria. Una vez registrada esta fase se procederá a realizar un número determinado de ejercicios que consisten en transferir las unidades de análisis que evidencien la capacidad de los cursantes en aplicar lo que se ha recuperado. Este diagnóstico tendrá en cuenta la comprensión de las unidades de análisis como texto, arquitectónica, héroe-personaje, intertextualidad, interdiscursividad, lector, etc., como así también si son capaces de definir qué es una hipótesis en ciencias sociales y humanas, cómo se trazan los objetivos generales y particulares, entre otros aspectos. Una vez realizado el diagnóstico, el profesor reforzará este conjunto de aspectos para luego comenzar a trazar la importancia del marco teórico y el camino metódico.

Dado que el eje de la materia es el contacto entre culturas, es necesario que los alumnos sepan utilizar diversas categorías con el fin de lograr una buena rentabilidad para el proyecto de investigación. En estas clases teóricas y teóricas prácticas se insistirá en torno a los marcos conceptuales y su pertinencia.

La metodología de la materia supone una relación dinámica de trabajo entre el profesor y el alumnado para optimizar la transferencia a situaciones concretas de investigación. En este sentido, los alumnos podrán proponer temas-problema que sean importantes para futuros proyectos de investigación.

Teniendo en cuenta lo planteado con antelación, el profesor se detendrá detalladamente en las clases teóricas; dado que el contacto entre culturas metaboliza un número importante de marcos teóricos, el docente señalará la pertinencia en términos de coherencia entre teoría y método. Los ejemplos de bajada a diferentes objetos de estudio darán claridad a las clases teóricas y los profesores asistentes serán los encargados en la segunda hora, luego del teórico, de realizar la ejercitación pertinente que articule teoría y práctica, y de las actividades teóricas prácticas. Asimismo, el equipo de cátedra posee horarios de atención de alumnos, a cargo de los profesores asistentes, donde se despejan las dudas; el horario en ambos días se consignará a los alumnos a comienzos de clases.

Las unidades programáticas serán desarrolladas en clases teóricas y teórico prácticas y evaluadas en gradas a través de prácticos cuantitativos y cualitativos, como así también en tres parciales. Se prevé que los alumnos puedan lograr las destrezas necesarias para la elaboración de un proyecto de investigación, sepan seleccionar un marco teórico rentable, utilizar la bibliografía teórica metodológica adecuadamente con el fin de desarrollar un espíritu crítico. En esta dirección, los alumnos deberán leer anticipadamente los textos de las tres unidades ya que la lectura les permitirá entender más claramente la relación entre teoría y método. Asimismo, es preciso aclarar que el alumnado deberá realizar un proyecto (ver Evaluación) de los textos vistos en programa o bien podrán acudir también a un conjunto de textos anexos (Ver Anexo Obras) si así lo desean. Este requisito es necesario para las tres condiciones del alumnado, es decir, promocional, regular y libre.

5. Modalidad de Evaluación

Las fechas de los prácticos (4) y de los parciales (2) con los temas correspondientes figuran en el cronograma de actividades. Asimismo, los profesores asistentes fijarán horarios de atención de alumnos con el fin de evacuar las dudas que pudieran surgir.

- Alumnos Promocionales: Los alumnos pueden acceder a la promoción a través de los siguientes requisitos:

a. 80 % de asistencias a las clases teóricas.

b. 100% de trabajos prácticos aprobados con una base de 4 (cuatro); puede recuperarse un práctico por ausencia o aplazo. 100 % de los parciales aprobados con una base no menor de 4 (cuatro). Se puede recuperar un parcial por ausencia, aplazo o para levantar nota.

c. El promedio final, que se obtendrá entre el promedio de prácticos y las notas de los parciales, no podrá ser menor a 7 (siete) puntos. Asimismo, el Proyecto de investigación con valor de parcial tendrá una base no menor a 7 (siete), de lo contrario podrá ser recuperado.

d. Todo aspecto no contemplado en el programa se regirá por la Res. HCS 245/96.

- Alumnos regulares

Aprobar los parciales con una nota no menor a 4 (cuatro). De dichos parciales (2) podrán recuperar uno (por ausencia o por aplazo). Asimismo, deberán presentar el Proyecto de investigación el día del examen final. Este proyecto, que constituye un punto central del programa, es un requisito interno de la cátedra cuyas dudas y correcciones para su presentación el día del examen se podrán realizar en clases teóricas y teórico prácticas y/o en horario de atención de alumnos.

- Alumnos libres

Los alumnos que adopten esta modalidad deberán rendir un examen ante tribunal en las fechas pautadas a tal fin. Dicho examen, constituido por una instancia escrita y oral, implica el recorrido completo por la materia. Asimismo, deberán también diseñar un Proyecto de investigación para ser presentado a la mesa examinadora. Esta presentación no implica que el examen verse solo sobre este aspecto.

Los alumnos libres deberán rendir el examen final basándose en el programa vigente.

Los criterios de evaluación para los alumnos regulares, promocionales y libres hallan su sustento en lograr una buena transferencia de los contenidos teóricos y teórico prácticos que giran alrededor de la elaboración, por parte de los alumnos, de un proyecto de investigación. Este es

un requisito indispensable para todos los regímenes de cursado.

El siguiente cronograma prevé las actividades áulicas (clases teóricas y teórico prácticas), precisa fechas tentativas de los prácticos y de los parciales como así también su modalidad.

6. Cronograma tentativo

El cronograma anual de actividades se presentará según RHCD 199/19, art. 8 del 1 al 15 de marzo del año correspondiente.

Es requisito interno de la cátedra para todos los alumnos la presentación de un proyecto de investigación. El mismo posee valor de segundo parcial con nota y se sumará y promediará con el primero. Este requisito rige para cualquier condición en la que se inscriban los alumnos. Asimismo, el diagrama propone el desarrollo del programa en gradas, es decir, que el práctico 1, desde el punto de vista de los contenidos, es correlativo con el práctico 2. En cuanto al tiempo de duración de los prácticos pueden que comiencen en la segunda hora o bien en la primera ya sea a continuación o antes de las clases teórico-prácticas.

Las clases teórico-prácticas implican un debate de unidades de análisis que constituyen “núcleos fuertes” que deben articularse con la lectura de líneas teóricas en el campo de la investigación. Es una instancia pedagógica de particular relevancia por lo cual la asistencia es obligatoria para los alumnos promocionales ya que prepara al alumno para las evaluaciones prácticas. De las clases teóricas prácticas hemos de deducir notas de concepto. En calidad de teórico práctico se considerarán las actividades de las VII Jornadas de Investigación en Grado.

7. Criterios de evaluación

Remitirse al punto 5.

8. Bibliografía

Angenot, Marc et al (1993). Teoría Literaria. Siglo XXI ed. México. Selección de capítulos.

Arán, Pampa y otros (2006). Nuevo diccionario de la teoría de Mijaíl Bajtín. Ferreyra Editor. Córdoba.

Arán, Pampa y Barei, Silvia (2009). Género, Texto, Discurso. Ed. Comunicarte. Córdoba. Argentina.

Axat, Julián y Bustos, Emiliano (2010). Si Hamlet duda le daremos muerte. Antología poética. Talita Dorada, La Plata.

AAVV. Ensemble. Revista Edición especial La cuestión Malvinas. Ed. Ministerio de Educación de la Nación/Casa Argentina en París, Francia. 2015. Año7, N°14

Bhabha, Homi (Tr. 2002). El lugar de la cultura. Ed. Manantial. Argentina. Selección de capítulos.

Bachelard, Gastón. (1972.). La formación del espíritu científico. Ed. Siglo XXI.

Badano, Rosario (2012). Eurocentrismo y ciencias sociales. Ed. La hendija. Entre Ríos.

Balandier, Georges. (1994). El poder en escenas. De la representación del poder al poder de la representación. Ed. Paidós. Buenos Aires.

Bajtín, Mijaíl (Pavel N. Medvedev). (1994). El método formal en los estudios literarios. Ed. Siglo XXI. México. Selección de capítulos.

----- (1998). Estética de la creación verbal. Ed. Siglo XXI. México. 8va. Ed. Selección de capítulos.

----- (1989). Teoría y estética de la novela. Trabajos de investigación. Taurus.Madrid. Selección de capítulos.

Benjamin, Walter. “Desenterrar y recordar” en Walter Benjamin. Cuadros de un pensamiento, Adriana Mancini, ed. (1992). Pág.118-119. Ed. Imago Mundi. Buenos Aires.

----- (1988). Teoría y estética de la novela. Ed. Taurus. España.

Berman, Marshall (1992). Todo lo sólido se desvanece en el aire. S. XXI ed. México. Selección de capítulos.

Conrad, Joseph. (2009). El corazón de las tinieblas. Buenos Aires, Alianza editorial.

Cuché, Denis. (2002). La noción de cultura en las ciencias sociales. Ed. Nueva Visión. Argentina. Selección de capítulos.

Cuesta Abad, José Manuel y Julián Jiménez Hefferman (eds.). (2005). Teorías literarias del siglo XX – Una antología. Madrid, Ediciones Akal.

Chambers, Iain (1995). Migración, cultura, identidad. Ed. Amorrortu. Buenos Aires. Selección de capítulos.

Derrida, Jacques (2012). Los fantasmas de Marx. El estado de la deuda. El trabajo del duelo y la nueva internacional. Ed.Trotta.

----- (2008). Memorias para Paul de Man. Gedisa, 2008.

Deleuze, Gilles y Guattari, Félix. (1978). Kafka. Por una literatura menor. Ed. Era. México. Selección de capítulos.

Díaz, Esther (ed.) (2000). La posciencia. El conocimiento científico en las postrimerías de la modernidad. Biblos ed. Buenos Aires. Selección de capítulos.

- Echeverría, Javier (1998). Filosofía de la ciencia. Ed. AKAL. España. Selección de capítulos.
- Elías, Norbert (1996). La sociedad cortesana. Ed. FCE. México.
- Ehrmantraut, Paola (2012). Masculinidades en guerra. Malvinas en el la literatura y el cine. Comunicarte. Córdoba, Argentina.
- Fernández Retamar, Roberto (1995). Todo Calibán. INEP. Córdoba.
- Fokkema, D.W y otros (1984) Teorías de la literatura del Siglo XX. Madrid: Cátedra. Selección de capítulos.
- Fogwill, Rodolfo (2010). Los pichiciegos. Ed. El Ateneo, Buenos Aires.
- Galende, Federico (2019). Rancière. El presupuesto de la igualdad en la política y en la estética. Eterna Cadencia. Argentina.
- Genovese, Alicia (2011). Leer poesía. Lo leve, lo grave, lo opaco. Fondo de Cultura Económica. Argentina.
- Gnecco, Cristóbal: Notas sobre Una imagen de África en Tabula Rasa. Bogotá. Colombia, No.20: 29-35, enero-junio 2014.
- Hauser, Arnold (1979). Historia social de la literatura y del arte. Ed. Guadarrama, Barcelona.
- Hernández, Silvestre Manuel (2011). Contribuciones desde Coatepec n Número 21, julio-diciembre.
- León, Emma (2009). Los rostros del otro. Ed. Anthropos. España.
- Jáuregui, Carlos (2008). Canibalia. Canibalismo, antropofagia cultural y consumo en América Latina. Ed. Iberoamericana/Vervuert. España. Tusquets. España. Selección de capítulos.
- Hall, Stuart y De Guy, Paul (2003). Cuestiones de identidad cultural. Ed. Amorrortu. Argentina.
- Jameson, Frederic (1991) El posmodernismo o la lógica cultural del capitalismo tardío. Ed. Paidós. España.
- Kohan, Martín (1999) "El fin de una épica", en Punto de Vista. Año XXII-nro. 64, Buenos Aires. Págs. 6-11.
- Kuhn, Thomas (1989). ¿Qué son las revoluciones científicas? Ed. Paidós. Argentina.
- Mancuso, Hugo (1999). Metodología de la investigación en ciencias sociales. Lineamientos teóricos prácticos de semioepistemología. Paidós. Argentina. Selección de capítulos.
- (2005). La palabra viva. Teoría verbal y discursiva de Michail M. Bachtin. Ed. Paidós. Argentina.
- Mignolo, Walter. (2005). Diseños globales, historias locales. Akal. España.
- (2001). Capitalismo y geopolítica del conocimiento. Ed. del Signo/ Duke University.
- (2006). "El desprendimiento: el pensamiento crítico y giro descolonial", en Interculturalidad y descolonización del estado y del conocimiento, Catherine Walsh et al. Págs. 9-20. De Signis.

Argentina.

Monteleone, Jorge. (2016). El fantasma de un nombre. Poesía, imaginario, vida. Ed. Nube Negra, Paradoxa. Rosario.

Olgún, Sergio. (2017). 1982. Ed. Alfaguara. Buenos Aires.

Pastoriza, Lila: "Hablar de memorias en la Argentina" en El Estado y las memorias. Ricard Vinyes (ed, 1998). Ed. RBA, España. Págs. 291-329.

Piglia, Ricardo. (2005). El último lector. Anagrama. Argentina.

Pino, Mirian (2010) "Poética responsiva de los contactos culturales: literatura, memoria e interculturalidad". En Voces y Letras de América Latina y El Caribe. Congreso Internacional de Lengua y Literatura. Facultad de Lenguas, UNC, Del 23 al 26 de junio de 2010.

-----"La metodología de la investigación literaria como práctica formadora en el grado y su impacto en el posgrado" (2015) en Desafíos profesionales y prácticas académicas en el campo de la investigación y producción metodológica. Primeras jornadas de los posgrados en metodología de la investigación. Graciela Mingo y Elisa Sarrot Estudios Sociológicos editora, Entre Ríos.

Pizarro, Ana (2014) et Carolina Benavente (2014). África/América: Literatura y Colonialidad. Chile. FCE.

Prividera, Nicolás (2012). Restos de restos. Ediciones de La talita dorada. La Plata.

Rancière, Jacques (2011) Política de la literatura. Argentina, Ed. Libros del zorzal.

----- (2014) El reparto delo sensible. Estética y política. Argentina, Ed. Prometeo.

Shakespeare, Williams. La tempestad. Varias ediciones.

-----Hamlet. Varias ediciones.

Steiner, George (1992). Lenguaje y silencio. Ed. Gedisa. Argentina. Selección de capítulos.

Semilla Durán, María de los Ángeles (2016). Relatos sobre Malvinas. Paradojas en la representación y en el imaginario social. EDUVIM, Argentina.

Todorov, Tzvetan (1991). Nosotros y los Otros. Ed. Siglo XXI. México. Selección de capítulos.

Villoro, Luis (2003). El pensamiento moderno. Filosofía del Renacimiento. Ed FCE, México.

Wainerman, Catalina y Sautu, Ruth (2011). La trastienda de la investigación. Buenos Aires. Ed. Manantial.

Walsh, Catherine et al. (2006). Interculturalidad, descolonización del Estado y del conocimiento. Ediciones Del Signo. Buenos Aires.

Anexo de obras:

Anzaldúa, Gloria. (1999). Borderlands. La Frontera. Aunt Lute Books. San Francisco.

Brizuela, Leopoldo. (1999). Inglaterra. Una fábula. Buenos Aires. Alfaguara.

Brontë, Emily. Cumbres borrascosas. Varias ediciones.

Crosthwaite, Luis Humberto (2000). Estrella de la calle sexta. Ed. Tusquets. México.

Orsi, Guillermo (2008). Segunda vida. Ed. Norma, Argentina.

Pron, Patricio (2007). Una puta mierda. Ed. El cuenco de plata, Bs. As.

Schlink, Bernhard. (Tr. y ed.2003). El lector. Ed. Anagrama. España.

----- (2004). El engaño de Selb. Ed. Anagrama. Barcelona.

Seghers, Anna. (Tr. y ed. 2004). Historias de mujeres. Ed. Sudamericana. Argentina.

Shakespeare, William. Macbeth. Varias ediciones.

Youcénar, Marguerite (Tr. y ed.1999). Ana Soror. Ed Sudamericana. Argentina.